

انسان‌شناسیِ یادگیری در کودکی

ویراستاران:

دیوید ف. لنسی

جان باک

سوزان گسکینز

مترجم:

سید محمد بهروز

عنوان و نام پدیدآور:	انسان‌شناسی یادگیری در کودکی/ویراستاران دیوید اف. لنسی، جان باک، سوزان گسکینز؛
مترجم:	سید محمد بهروز
مشهد:	جهاد دانشگاهی، واحد مشهد، ۱۴۰۰
مشخصات نشر:	۳۹۲ ص.
مشخصات ظاهری:	شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۲۴-۴۱۰-۱
وضعیت فهرست‌نویسی:	فیبا
یادداشت:	عنوان اصلی: The anthropology of learning in childhood, 2010
موضوع:	انسان‌شناسی تربیتی Educational anthropology یادگیری Learning کودکان – رشد Child development
شناسه افزوده:	لنسی، دیوید اف., ۱۹۴۵-، م., ویراستار
شناسه افزوده:	David F-Lancy,,, 1945
شناسه افزوده:	باک، جان سی., ۱۹۶۰-، م., ویراستار
شناسه افزوده:	John C-Bock,,, 1960
شناسه افزوده:	گسکینز، سوزان، ویراستار Gaskins, Suzanne
شناسه افزوده:	بهروز، سید محمد، ۱۳۵۵-، مترجم
شناسه افزوده:	جهاد دانشگاهی، واحد مشهد، ناشر LB ۱۱۲۵
ردیبدی کنگره:	۱/۰۶۴۴۳
ردیبدی دیوبی:	۸۰۳۹۹۷۹
شماره کتابشناسی ملی:	اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا



انتشارات جهاد دانشگاهی مشهد

مشهد، میدان آزادی، پردیس دانشگاه، سازمان مرکزی جهاد دانشگاهی خراسان رضوی
 ص.پ. ۱۳۷۶ - ۹۱۷۷۵ تلفن: ۳۸۸۴۲۲۳۶۷ - ۳۸۸۴۲۲۳۶۰ دفتر پخش:
 فروشگاه یک: ۳۸۴۱۸۰۷۰ فروشگاه دو: ۳۸۸۲۹۵۸۹ فروشگاه سه: ۳۸۴۰۳۴۶۳
www.jdmpress.com info@jdmpress.com

انسان‌شناسی یادگیری در کودکی

ویراستاران: دیوید ف. لنسی؛ جان باک؛ سوزان گسکینز

مترجم: سید محمد بهروز

آماده‌سازی، ویراستاری و صفحه‌آرایی: واحد فنی دفتر نشر / چاپ: نیکو؛ صحافی: حافظ
 چاپ اول / ۱۴۰۱ / ۱۰۰۰ نسخه / شماره نشر ۵۷۷

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۲۴-۴۱۰-۱ ISBN: 978-964-324-410-1

کلیه حقوق نشر برای ناشر محفوظ است.

قیمت: ۱۶۵۰,۰۰۰ ریال

بهنام خداوند جان و خرد

انتشارات جهاد دانشگاهی مشهد بر این باور است که نخستین گام در راه بهبود ساختارهای اقتصادی- اجتماعی و توسعه کشور، دستیابی به تازه‌های دانش و نشرِ یافته‌های پژوهشگران است. کتاب حاضر پانصد و هفتاد و هفتمین اثری است که با همین رویکرد منتشر می‌شود. رهنماوهای خوانندگان فرهیخته می‌توانند ما را در ارتقای سطح کیفی و کیفی این آثار یاری نمایند.

انتشارات جهاد دانشگاهی مشهد

اقرار و قدردانی

در ترجمه این کتاب دوستانی به یاری من آمدند؛ در میانه کار فرزانه جوادی نسخه اولیه ترجمه سه-چهار فصلی را آماده کرد و چند فصلی را که من کار کرده بودم یکبار بازخوانی و ویرایش کرد، حنانه توکلی هم نسخه اولیه ترجمه یکی دیگر از فصل‌ها را آماده کرد. بعد از بازخوانی و ویرایش دوباره همه اینها، متن را به آذر صداقتی رساندم، او هم خواند و پیشنهادهایی داد، نتیجه را به هما محمدزاده دادیم و او یکبار دیگر تمام متن را ویراست. در نهایت برای اطمینان از یکدستی و صحت کار یکبار دیگر، کار را از ابتدای تا انتها ویرایش کردم.

لازم است از تمام این دوستان پرمهر تشکر کنم، و بر نقشی که در به سرانجام رسیدن این ترجمه داشتند صحه بگذارم.

از جانب خودم و این دوستان، ترجمه این کتاب را به کودکان پارسی زبان، و به عبدالحسین وهابزاده تقدیم می‌کنم.

فهرست

۱۳	پیشگفتار
بخش اول: فهم پژوهش انسان‌شناسانه	
۱۹	۱. یادگیری را در زمینه نهادن
۲۳	نگاهی اجمالی بر این کتاب
۲۶	قدرتانی
۲۶	منابع
۲۷	۲. چشم‌اندازی تکاملی بر یادگیری در زمینه‌های اجتماعی، فرهنگی و بوم‌شناسی.
۲۸	هزینه و فایده‌های متفاوت در الگوهای متفاوت
۲۹	بده-بستان تخصیص انرژی
۲۹	تکامل سرگذشت حیات
۳۰	نخستی‌ها
۳۰	فرایند بلوغ در انسان‌ها
۳۲	زیرلايه تکاملی یادگیری
۳۴	رشد ظرفیت
۳۸	سبک-سنگین‌کردن بین کسب مهارت و مولد بودن
۴۱	انتقال فرهنگ
۴۳	یادگیری در زمینه
۴۳	قدرتانی
۴۳	منابع

۳. سرگذشت مختص مطالعه میان‌فرهنگی یادگیری و جامعه‌پذیری کودکان.....	۴۷
پیشگامان: مارگرت مید و برانیسلاو مالینوسکی.....	۴۸
رویکردهای توصیفی نخستین.....	۴۹
پژوهش تمام‌فرهنگی یا دنیای کامل	۵۱
پژوهش‌های میدانی طبیقی وایتینگ	۵۲
کودکی در میان شکارچی - گردآورندگان: درس‌هایی از تکامل بشر.....	۵۴
مطالعات شناختی	۵۶
یادگیری زبان: فراگیری و جامعه‌پذیری	۵۸
نتیجه‌گیری	۵۹
قدرتانی	۶۱
یادداشت‌ها	۶۱
منابع	۶۲
۴. باورهای قومی فرزندپروری درباره یادگیری کودکان.....	۶۹
باورهای قومی والدین و آشیان رشدی.....	۷۱
باورهای قومی والدین درباره یادگیری و رشد نوزادان	۷۲
مضمون‌مندی در باورهای قومی فرزندپروری کودک	۷۶
باورهای قومی فرزندپروری و یادگیری کودکان: سه چالش.....	۷۹
باورهای قومی فرزندپروری و رشد موفق کودکان.....	۸۰
منابع	۸۱

بخش دوم: یادگیری به‌مثابه فرایندی اجتماعی

۵. یادگیری از راه مشاهده در زندگی روزمره	۸۵
مثال‌هایی از یادگیری از راه مشاهده زندگی روزمره.....	۸۶
چشم‌اندازهای نظری درباره یادگیری از راه مشاهده در زندگی روزمره.....	۹۰
ویژگی‌هایی درباره یادگیری مشاهده‌ای که پیش‌تر تصدیق شده‌اند.....	۹۱
کودکان هنگام مشارکت در فعالیت‌های معنادار اجتماعی، یاد می‌گیرند.....	۹۱
کودکان یادگیرندگان فعال‌اند.....	۹۳
انگیزش ذاتی.....	۹۳
پیش‌قدم‌شدن.....	۹۴
توجه‌کردن و ساختن معنا.....	۹۵
یادگیری مشاهده‌ای و توجه گشوده.....	۹۶
تعريف توجه گشوده.....	۹۷
تمرکز و توجه گشوده.....	۹۸

۹۹	دلالت‌های توجه گشوده
۱۰۰	فهم قابلیت یادگیری از طریق مشاهده
۱۰۱	همانگی مشاهده با دیگر انواع یادگیری
۱۰۳	از یادگیری از راه مشاهده چه می‌شود آموخت؟
۱۰۷	نتیجه‌گیری
۱۰۷	قدرتانی
۱۰۷	یادداشت‌ها
۱۰۷	منابع
۱۱۲	۶. کار، بازی و یادگیری
۱۱۲	کار و بازی کودکان
۱۱۴	بده-بستان میان کار و بازی کودکان
۱۱۸	چشم‌اندازهای روانی - اجتماعی درباره کار، بازی و یادگیری کودکان
۱۲۴	اسباب بازی به عنوان ماکت
۱۲۶	بازی باقاعدۀ به مثابه الگو
۱۲۷	نتیجه‌گیری
۱۲۹	یادداشت‌ها
۱۲۹	قدرتانی
۱۲۹	منابع
۱۳۳	۷. نقش بزرگسالان در یادگیری کودکان
۱۳۳	غیبت تعلیم
۱۳۴	نوزادان، یادگیرنده محسوب نمی‌شوند
۱۳۵	آسان‌سازی استقلال
۱۳۷	آموزش سخن‌گفتن، واژگان خویشاوند و آداب
۱۳۹	نظریات بومی یادگیری و هوش (فهم)
۱۴۰	سرفصل آموزشی کار یدی
۱۴۴	تسهیل استادکاری
۱۴۸	مدیریت نوجوانی
۱۴۹	جمع‌بندی
۱۵۰	چالش‌های معاصر مدل یادگیری روستا
۱۵۲	نکاتی درباره روش‌شناسی
۱۵۳	قدرتانی
۱۵۳	یادداشت‌ها

۱۵۴	منابع.....
۱۶۱	۸. یادگیری از کودکان دیگر.....
۱۶۳	فهمنگی از همشیران و همتایان.....
۱۶۶	چارچوب‌های فرهنگی برای فهم تعاملات همشیران و همتایان.....
۱۶۷	ویژگی‌های زمینه یادگیری.....
۱۶۸	ترکیب گروه همتایان.....
۱۶۹	احتمال و تأثیر حضور بزرگسال
۱۷۰	راهبردها و بدء‌بستان‌ها در مراقبت همشیری
۱۷۲	نقش جنسیت
۱۷۳	یاددهی و یادگیری همتایان و همشیران و تأثیر آموزش مدرسه‌ای
۱۷۵	یادگیری همتایان در کلاس‌ها.....
۱۷۶	نتیجه‌گیری
۱۷۷	قدرتانی.....
۱۷۸	منابع.....
۱۸۲	۹. یادگیری در مدارس
۱۸۲	حلیمه در یک روز مدرسه
۱۸۳	انسان‌شناسان در مدارس
۱۸۶	موردپژوهی کامرون درباره کودکان در مدرسه
۱۸۷	دوستی مدرسه‌ای
۱۸۹	بازبینی یادگیری طوطی‌وار
۱۹۰	توزيع اقتدار
۱۹۳	نتایج یادگیری حفظی
۱۹۴	بارگویی و تغییر
۱۹۶	مقایسه (یادگیری در) مدارس
۱۹۶	نکته‌ای درباره روش
۱۹۷	قدرتانی
۱۹۸	یادداشت‌ها
۱۹۸	منابع

بخش سوم: یادگیری معانی فرهنگی

۲۰۵	۱۰. یادگیری قابلیت ارتباطی.....
۲۰۷	آرایش‌های اجتماعی فرهنگی و شیوه‌های ارتباطی
۲۰۸	تصویرسازی از روابط و سازمان‌دهی نمایان‌گر کنش‌های اجتماعی فرهنگی

۲۱۰	ارتباط به سوی کودک، و کودک به مثابه هم سخن
۲۱۳	موقعیابی کودک در تعامل ارتباطی
۲۱۴	آعمال گفتمانی و شکل‌گیری هویت
۲۱۷	نوآموز فعال: نقش کودک در جامعه‌پذیری زبان
۲۱۸	نتیجه‌گیری
۲۱۹	قدرتانی
۲۱۹	یادداشت‌ها
۲۲۰	منابع
۲۲۵	۱۱. یادگیری اخلاقیات
۲۲۷	رویکرد اجتماعی فرهنگی به جامعه‌پذیری اخلاقی
۲۲۷	تغییرپذیری اجتماعی فرهنگی ارزش‌های اخلاقی در جامعه‌پذیری
۲۲۸	تغییرپذیری اجتماعی فرهنگی ایده‌ها درباره قابلیت جامعه‌پذیری ارزش‌های اخلاقی
۲۲۹	تغییرپذیری اجتماعی فرهنگی عاملان جامعه‌پذیری اخلاقی
۲۲۹	تغییرپذیری اجتماعی فرهنگی شیوه‌های جامعه‌پذیری اخلاقی
۲۳۰	یک مدل بسط یافته از جامعه‌پذیری اخلاقی
۲۳۲	سه مورد پژوهشی: مدلی بسط یافته از جامعه‌پذیری اخلاقی
۲۳۲	یادگیری اخلاقیات کودک اینوئت
۲۳۴	یادگیری اخلاقیات کودک آیمارا
۲۳۶	یادگیری اخلاقیات کودک تایوانی
۲۴۱	نتیجه‌گیری
۲۴۲	یادداشت
۲۴۲	منابع
۲۴۶	۱۲. یادگیری نقش‌های جنسیتی
۲۴۷	نخستین درس جنسیتی
۲۵۱	جنسیت در سال‌های میانی کودکی
۲۵۶	نوجوانی، بلوغ و جنسیت
۲۵۹	نتیجه‌گیری
۲۵۹	قدرتانی
۲۵۹	منابع
۲۶۵	۱۳. یادگیری مهارت برای بقاء در نخستی‌های غیرانسان
۲۶۷	توانایی یادگیری و سرگذشت حیات: چشم انداز تکاملی

بخش چهارم: یادگیری امارات معاش

۲۶۵	۱۳. یادگیری مهارت برای بقاء در نخستی‌های غیرانسان
۲۶۷	توانایی یادگیری و سرگذشت حیات: چشم انداز تکاملی

۲۶۸	فرضیه تکاملی برای دوران طولانی پیش از بلوغ در نخستی‌ها
۲۶۹	یادگیری مهارت، بقا و رشد: چشم‌انداز کارکرده
۲۷۰	یادگیری مهارت‌های اجتماعی و ایجاد روابط
۲۷۱	تفاوت‌های جنسیتی در رفتارهای اجتماعی و شریک‌ها
۲۷۲	رده اجتماعی و تأثیرات بر رشد
۲۷۳	یادگیری مراقبت از نوزاد
۲۷۴	یادگیری مهارت‌های بوم‌شناختی
۲۷۵	چالش‌اندازه کوچک
۲۷۶	رشد تجربه و مهارت
۲۷۷	مخاطرات بوم‌شناختی و تاکتیک‌های فضایی برای کاهش خطر
۲۷۸	تأثیرات اجتماعی بر یادگیری از دیگران
۲۸۰	بهره‌وری تغذیه در میمون‌های برگی فای‌ره
۲۸۰	روش‌هایی برای این پژوهش و دیگر مطالعات میدانی روی نخستی‌های غیرانسان
۲۸۲	پافته‌ها در مورد کارامدی تغذیه در میمون‌های برگ‌خوار
۲۸۳	قدرتانی
۲۸۴	منابع
۲۹۱	۱۴. یادگیری محیط
۲۹۲	کودکان چطور درباره جهان زنده یاد می‌گیرند؟
۲۹۶	انسان‌شناسی، کودکان و محیط: مطالعات اولیه
۲۹۷	پژوهش میان‌فرهنگی درباره کودکان و محیط
۲۹۷	انتقال فرهنگی و محیط
۲۹۸	شناخت طبیعت: قوم‌زیست‌شناسی و رویکردهای شناختی به یادگیری محیط در کودکی
۲۹۹	علوم قومی و مطالعات طبقه‌بندی
۳۰۰	مطالعات قوم‌زیست‌شناسی کسب دانش محیطی در کودکان
۳۰۲	مفهوم‌سازی فرایند یادگیری محیط: کنار هم گذاشتן قطعات
۳۰۳	الگو و فرایند: یادگیری محیط در طول کودکی در پلیز جنوبی
۳۰۶	بحث
۳۰۷	قدرتانی
۳۰۷	یادداشت‌ها
۳۰۹	منابع
۳۱۴	۱۵. یادگیری شکار
۳۱۵	بحث روش‌شناختی
۳۱۶	نتایج مطالعه میان‌فرهنگی

۳۱۶	یادگیری تولید و استفاده از سلاح‌های شکار
۳۱۷	دانش رفتار حیوان و علائم رفتار
۳۱۸	نقش تجربه
۳۱۹	زمینه اجتماعی
۳۲۱	دلالت‌ها در مورد پلیستوسن
۳۲۳	یادگیری مهارت‌های شکار در دوره کهن‌سنگی
۳۲۳	مهارت‌ها و فرایندهای یادگیری
۳۲۴	فناوری
۳۲۴	دانش رفتار حیوانی
۳۲۵	محدودیت‌های قوت و زمینه اجتماعی
۳۲۶	نتیجه‌گیری
۳۲۷	قدرتانی
۳۲۷	منابع
۳۳۴	۱۶. یادگیری از گذشته و در گذشته
۳۳۴	روش‌ها و موضوعات مطالعه دیرینه‌شناسانه کودکی
۳۳۵	خاکسپاری کودکان
۳۳۶	بازنمایی‌های کودکان و دوران کودکی
۳۳۶	کودکان و فرهنگ مادی
۳۳۷	صنایعی که در گذشته و از گذشته آموختیم
۳۳۹	یادگیری ساخت ظروف در جنوب غربی پیش از ورود اسپانیایی‌ها
۳۴۶	نتیجه‌گیری
۳۴۷	قدرتانی
۳۴۷	یادداشت‌ها
۳۴۷	منابع

بخش پنجم: یادگیری در قرن بیست و یکم

۳۵۵	۱۷. یادگیری در خیابان: جامعه‌پذیری همتایان در محیط‌های نامساعد
۳۵۵	سفرنامه سیاحت در مستعمرات زونا
۳۶۰	در جست‌وجوی آشیان
۳۶۴	کودکِ خیابانی شدن
۳۶۶	خانه‌کردن خیابان
۳۶۹	نتایج و پیشنهادات
۳۷۱	قدرتانی

۳۷۱	منابع
۳۷۴	۱۸. یادگیری کودکان در زمینه‌های جدید
۳۷۴	یادگیری کودکان در کلاس‌های درس
۳۷۷	کودکان کار
۳۷۸	کودکان مهاجر و خانواده‌های آنها
۳۷۹	فرار به خیابان
۳۸۳	سربازان کودک
۳۸۴	شش قاعده ما پس از بازیستی
۳۸۷	قدرتانی
۳۸۷	یادداشت‌ها
۳۸۷	منابع

پیشگفتار

رابرت ا. لهوین

پژوهش انسان‌شناسانه درباره یادگیری از میانه قرن قبل پیشرفت قابل ملاحظه‌ای کرده است و فصول این کتاب به دامنه، عمق، و قدرت نظری این پیشرفت که در فهم علمی صورت گرفته دسترسی بی‌همتایی فراهم می‌آورد. در این مسیر مسأله یادگیری به شکلی بنیادین دوباره مفهوم پردازی و ارزیابی شده است که این کار از نظر تکامل‌یابی یادگیری در انسان‌ها و دیگر گونه‌های نخستی، جایگاه آن در چرخه حیات، صورت‌ها و محتواهای آن تحت شرایط فرهنگی و اجتماعی اقتصادی گوناگون، و کاربردهای آن در اوضاع بی‌سابقه دنیای معاصر صورت پذیرفته است. انسان‌شناسانی که در نگارش این کتاب سهیم بوده‌اند، شیوه‌های یادگیری کودکان را در زمینه‌هایی مکتوب کرده‌اند که تاکنون برای دانش غربی ناشناخته بوده و تعمیم‌هایی که درباره یادگیری انسان صورت‌بندی کرده‌اند، با ملاحظه جامع نگر شواهد موجود صورت گرفته، و نه با استنتاج از مطالعاتی محدود، یا با تحمیل نظریه‌هایی که موضوعیت‌شان محل تردید است. نتایج کوشش آنها آشکارگر ویژگی‌های جهانشمول و تغییرپذیر در یادگیری به مثابه وجه مبنایی سازگاری یافتن انسان است.

مطالعه یادگیری از دوره بین سال‌های ۱۹۳۵-۶۰ راهی طولانی پیموده است، زمانی که «نظریه یادگیری» پارادایم غالب در روان‌شناسی دانشگاهی بود و «قوانين یادگیری» را آن‌طور می‌پنداشتند که کلارک ال. هال، بهویژه در کتاب قواعد رفتار (۱۹۴۲)، پیش نهاده بود. هال شرطی‌سازی تداعی‌گر پاولوف و شرطی‌سازی «ابزاری» ثورن دایک، را در یک نظریه واحد محرک-پاسخ درباره شکل‌گیری عادت تلقیق کرد، که کار او را با توفیق نیوتون در وحدت‌بخشی به مکانیک زمینی و سماوی در نظریه ریاضیاتی

جادبه مقایسه کردند. قوانین هال که با آزمایش‌های دقیق اثبات شده بود (به‌طور عمده با موش‌های آلبینو که پس از ۲۲ ساعت گرسنگی راهشان را در یک راه پر پیچ و خم یافتد) در برابر شواهد انسانی بازبینی نشدند، بلکه یادگیری انسانی هم زمینه‌ای برای اعمال آن قوانین تلقی شد. یادگیری در مهره‌داران، از جمله انسان عبارت بود از اینکه با استفاده از جوايزِ میل کاه، با تقویت پیوند میان محرك و پاسخ، عادت‌هایی ساخته شوند (سازوکار تقویت)، با این وصف حتی برای مفهوم پردازی درباره تفکر انتزاعی انسان هم به فرایندهای «ذهنی» نیازی نبود. با به‌کارگیری انگاره‌هایی درباره میل‌های اکتسابی یا ثانوی، نظریه هال می‌توانست یادگیری انسان و رفتار اجتماعی را تبیین کند و به‌واسطه انگاره تعیین‌پذیری محرك، قوانین یادگیری را می‌شد در یادگیری کودکان جوامع خاص انسانی (حتی اگر به دوری گینه نو باشد) و همین‌طور در مطالعات تطبیقی در سرتاسر دنیا دید.

این نظریه رفتارگرا که در دهه ۱۹۳۰ در دانشگاه بیل ساخته شد، برخی از بهترین متفکران روان‌شناسی را به خود جذب کرد، در دهه ۱۹۴۰ موضع مرسوم شد و بر مواضع مخالف خود داغ ننگ غیرعلمی بودن می‌زد. در همان ابتدا، مخالفانی بودند که ادعا کردند که موش‌ها، خواه با دریافت جوايز بیرونی (تقویت) و یا بی آن، «نقشه‌های شناختی» از پیچ و خم‌هایی که می‌گذرند می‌سازند و به این شکل، «روایی بوم‌شناختی» شواهد آزمایشی را به پرسش کشیدند. اما مدتی به طول انجامید که این استدلال‌ها با اقبالی درخور روبه‌رو شوند. در دهه‌های ۱۹۴۰ و ۱۹۵۰ «روان‌شناسی یادگیری»، آن‌گونه که هال و دانشجویانش مفهوم‌سازی کرده بودند، بر برنامه آموزشی روان‌شناسی آمریکا سلطه داشت. در سال‌های پس از درگذشت هال در سال ۱۹۵۲، نظریه رفتارگرای یادگیری رو به افول نهاد و این افول پس از سال ۱۹۶۰ با «انقلاب شناختی» شتاب گرفت، که همچون یک رویکرد یا خانواده‌ای از رویکردها، با تمرکز بر فرایندهای دخیل در اندیشه، تجربه و رشد انسانی، در روان‌شناسی قوت می‌یافتد.

به‌محض اینکه داغ ننگ از رویکردهای دیگر به یادگیری انسانی زدوده شد، نواقص موضع هال مشهود شد. برای نمونه، در محیط‌های پیچیده انسانی، شناسایی «تقویت‌کننده‌هایی» که قرار بود علل یادگیری را شرح دهند، اغلب به حدس و گمان واگذار می‌شد. بنابراین، این احتمال پرنگ‌تر شد که جوايزی که در آزمایشگاه‌ها به عنوان تقویت‌کننده به کار می‌رفتند، به‌طور دلخواه، از میان آنهایی انتخاب می‌شدند که به‌شكل طبیعی در محیط طبیعی جوندگان وجود دارند (که آزمایشگر آنها را تشید می‌کرد). افزون بر آن، فرض این که بین یادگیری انسان و حیوان پیوستگی وجود دارد، تنها در حالتی معتبر می‌بود که فرض می‌کردیم انسان‌ها از موش‌ها ظرفیت یادگیری بیشتری ندارند. این خود نیازمند آن بود که بر آنچه خارج از آزمایشگاه درباره انسان می‌دانیم چشم بیندیم. قضیه فایده‌گرای افراطی نظریه هال، که ما فقط آنچه را می‌آموزیم که پاداشی از پی داشته باشد، وقتی که رفتار انسان‌ها به همان دقتی بررسی شد که جوندگان بررسی شدند، دیگر معتبر نبود. در نهایت، نمایش پرطمطراقی هال باقی ماند: او برای دست‌یافتن به منزلت علمی، نه تنها به پیروی از قوانین حرکت نیوتن قوانینی برای یادگیری عرضه کرد و به روش آزمایشی سفت و

سخت روی آورد، بلکه فرمول‌های شبیریاضی به کار برد که مشابه معادلات نیوتون بود، اما از ریاضیاتِ واقعی عاری بود. این البته واقعاً علم نبود، بلکه نوعی پیروی از روش علمی بود که بدون روشنگری تازه‌ای روان‌شناسی را شرمسار می‌کرد.

امروز، حدود ۵۰ تا ۶۰ سال بعد، نظریه یادگیری هال به عهد عتیق می‌ماند، اما نفوذ مدل اثبات‌گرای منطقی علم (بر مبنای سرگذشت آرمانی فیزیک)، در روان‌شناسی دانشگاهی تحلیل نرفته است. در آن رشته، با اینکه مثال مشاهدات میدانی داروین موجود است که چارچوب نظری زیست‌شناسی مدرن را ساخته است، رویکردهای آزمایشی و تقلیل‌گرا بر صور دیگر دانستن برتری دارند.

مشاهدات میدانی ای که چارچوب نظری پژوهش علمی را درباره یادگیری انسانی خواهند ساخت، کجا رخ می‌دهند؟ به طور عمده در انسان‌شناسی و آنها به خوبی در این کتاب به تصویر در آمده‌اند. ویراستاران و نویسنده‌گان کتاب آگاهی هوشمندانه‌ای به شکل پذیری رشد انسانی و شرایط متنوع آن دارند؛ شرایطی که برای بررسی کنندگان از پیش معلوم نیست (چه رسد به آنکه در آزمایش‌ها شبیه‌سازی کنند). از این رو، باید از طریق کار میدانی آن را کشف کنند. نتایج مشاهدات دقیق و تأملات تحلیلی آنها در وضعیت‌های بسیار متنوعی که از درک تکامل و رشد رفتاری حاصل شده است، مبنایی برای یک علم تازه درباره یادگیری در گونه انسان می‌سازد که مدت‌ها منتظر آن بوده‌ایم.